

書叢化文方東

203

# 日本文化史講話

中村孝也著



東方文化編譯館發行

29 JUNE 1945

中村孝也著

日本文化史講話

東方文化編譯館

中華民國三十四年五月出版

日本文化史  
講話

原著者 中 村 孝 也

譯述者 東方文化編譯館

發行者 東方書局

上海咸陽路三十號

印刷所 中央印刷株式會社

平野淳太郎

上海香港路一一七號

定價每冊國幣

一千元

外埠酌加郵費

## 著者原序

自己的著作，經長久的年月爲許多人們所愛讀，這實在是一種歡喜的事。

對人說話者爲欲叫他聽。著書立說者爲欲叫人讀。但因情形不欲叫誰聽的稱爲獨言，不欲叫誰讀而寫作的亦有難棄的興味。再進一步說，既不獨言，亦不寫作，默然地微笑於大天大地之間，是更含有一種深味的；但爲欲叫人聽而說話，爲欲叫人讀而寫作也是有必要的。這冊日本文化史講話，我以爲是要人讀而寫了的書物之一，而經長久年月受了許多人們的愛讀以至於今日的。這在著者是一種本懷，而且又是不勝感謝的。

最初寫了這本書的是昭和二年。把它作爲基礎，至昭和六年修正增補之後，由我們的研究會以活字刊行。昭和十二年再加修補刊行。其間並不會登過一次廣告，但彷彿頗得世間的好評，大量的需要不斷，終於紙版是損傷了，所以想乘此機會再爲修正，可是因爲身邊多忙，已荏苒地經過三年了。但是昨年之夏，大日本敎化圖書株式會社的湊元克己君來看我，說是一定要把它出版

，就由於他的幫助與激勵，作了相當多量的修改補正，加以新裝，於是又出現於世間了。因爲焦急忙盼望它的人們頗多，所以一面道歉着，一面送着這慌張的行色，我也覺得安心了。在今日這樣重大的時代，我是希望能夠充分來奉公的。

我還另外有着更大的研究和工作的。把這本愛書送給世間，同時想再鞭策自己，而邁進於學徒職域的奉公。日月如流，一寸光陰不可輕。春榮讓人去爭吧！我是很想退到「山林」從事靜思來加緊寫作的。

昭和十七年三月中旬春尚淺時

## 中村孝也識

## 譯者序

近年從中日兩國人士的言論看來，對於這次事變原因的解釋，似乎都說是由於兩民族互相認識之不足所致的。然而日本之研究中國爲有目所共見，其認識中國至如何程度暫且不談；以我們中國研究日本的一般情形看來，其認識日本之不足是很顯然的。自明治維新以後，我國受了日本富強的刺激，前後赴日留學的人可謂不少了。照理對於日本文化的研究該有相當的成就了，但至今國人關於日本的有系統的著作，只有五六十年前黃遵憲的「日本國志」一書差強人意而已。雖然在黃氏之前的嘉慶年間，已有吳江翁海村著了一部二十八卷的「吾妻鏡補」，介紹過日本的世系，地理，風土，食貨，通商條約，職官，藝文，圖書，國語，兵事，附庸國志等，可以說是開了黃氏日本國志的先河。然而「日本國志」的刻本雖然不少，但今日已成爲一部冷貨，很少有人問津；至於「吾妻鏡補」，則簡直是無法讀到了。

此外十幾年來，雖有戴季陶的「日本論」，王芸生內「六十年來中國與日本」，李季的「兩

千年中日關係發展史」絡繹出現，但不是偏於政治經濟的批評，就是注重外交關係的記載，都不能將日本文化客觀地系統地介紹於中國。所以如此的原因，是不是我國學者中對於介紹日本文化的工作沒有勝任的人還是見不及此呢？我想那也不然。以我的寡聞，像周作人，傅仲濤，郭沫若，錢稻孫諸先生，對於日本文化的認識及其著作的能力，都是足以勝任愉快的。他們雖然知道研究日本的重要，可是他們也還未曾着手於這方面的工作。他人則心有餘而力不足，真是一件遺憾的事！然而這些學者爲什麼不願從事於自己所深知而且勝任的工作呢？這也是有其客觀環境之限制的。曾經讀過周作人先生的「日本管窺」與「談日本文化書」，及傅仲濤先生的「日本民族底二三特性」的人，誰不佩服他們對於日本認識之深澈與提倡研究日本的熱心？我們中國所以沒有一本能够好好談談日本文化的著作，其原因是很簡單的。周作人先生說：「中國在他獨特的地位上特別有了解日本的必要與可能，但事實上却並不然，大家都輕蔑日本文化，以爲古代是模仿中國，現代是模仿西洋的，不值得一看。日本古今的文化誠然是取材於中國與西洋，却經過一番調劑，成爲他自己的東西，正如羅馬文明之出於希臘而自成一家，所以我們儘可說日本自有他的文

明，在藝術與生活方面最爲顯著，雖然沒有什麼哲學思想。」像這樣公正的言論是我們所不能異議的吧。

我們中國人所以不肯研究日本的心理，我以為傅仲濤先生說得最透澈。他說：「日本民族的特性底理解，這個問題在中國一般是很重要。過去是不必說，無論是現在或未來，牠永遠在中國人的理解中，應占緊要的部分。理由是很簡單：譬如鄰居相處，大家總免不了交涉。苟一方不了解他方的特性，那麼交涉也辦不好，糾紛是會層出不窮的。中日相處究竟不是平常的鄰居。因爲鄰居不合，到可以遷地卜居，國與國之間却沒有這樣簡單，而有運命與共，存亡與俱的關聯。鄰居相處，猶需理解，何況有運命與共的關聯的鄰國呢？我們中國人對於這點，向來似乎是很忽視的。在中日戰爭之前，固有華夷之見；在九一八之前，却仍不失藐視之態。在現在呢，恐仍有大部分的人以爲知日便是媚日，有甯死不爲之概。……」這是多麼一針見血的話！這是傅先生在民國二十五年所說的話，那時的中日關係正是劍拔弩張的狀態，連看日本書都有親日的嫌疑，那裏有人敢於公正地介紹日本文化到中國來呢？



事變以後，研究日本的風氣大開，各種介紹日本的刊物，幾如雨後春筍之盛。然而那些不是帶有宣傳意味，便是屬於粗製濫造，真正想研究日本文化的人，決不會想從這些作品中去求認識日本的。我們中國人既不肯自己去研究介紹作徹底的工作，那末要知道日本的文化，只好求之於日本學者的著作了，這是我所以選擇本書的簡單底理由。不過我也知道，中村博士的這一本書作是爲日本國民寫作的，語氣之間不免帶着主觀的論調，也許這會成爲我國讀者所不滿意的原因。然而我們若能平心靜氣以客觀的態度去讀它，未嘗不能得到一種良好的認識吧。

最後譯者關於本書想說的話是：本書各章原有的若干插圖，因爲製版困難都完全加以省略，因之不免使版面略爲減色，這是應向著者和讀者道歉的。至於本書的譯筆，譯者自然力求忠實，如果還有難懂晦澀的地方，那是由於譯者的淺陋與粗心，願接受高明讀者的賜教。關於書名，原書本名「日本文化史要」，譯者因爲它的敘述方法採用講話的寫法，所以改名「日本文化史講話」，也許比較通俗一點，這是應該特別聲明的。

三十四年五月四日伍東識於上海

## 目次

- 一 文化與文化史……………一
- 二 世界文化的二大系統……………五
- 三 日本文化的內容……………一二
- 四 日本民族的成立……………二〇
- 五 國體之族制的基礎……………三一
- 六 國體之神制的性格……………三六
- 七 日本肇國之理念……………四三
- 八 古代文化之特色……………五〇

九	儒教之影響	五六
一〇	佛教之傳來	六一
一一	大化之改新	七三
一二	東大寺之建立	八二
一三	國風文化之發達	九〇
一四	平安時代之佛教	一〇三
一五	淨土思想之發達	一一〇
一六	國民佛教之成立	一一六
一七	禪宗與茶道及花道	一二四
一八	天主教之弘通	一三八

一九	貿易與鎖國……………	一四六
二〇	江戸時代之文化……………	一五二
二一	思想界之二大潮流……………	一七八
二二	國學之發達……………	一九二
二三	蘭學之展開……………	二〇三
二四	明治維新之精神……………	二〇八
二五	物質文化之進步……………	二一九
二六	明治時代國威之發揚……………	二二六
二七	大正時代之特質……………	二三四
二八	強靱的國民性……………	二四一

# 日本文化史講話

## 一 文化與文化史

文化史是記述文化發達的歷史。所以要明白文化史的意義，有首先明白文化的意義與歷史的意義之必要。

文化這個名詞的意義，可以從形式方面與本質方面加以說明。形式方面，更可分為分觀與綜觀。照分觀來看，文化可以分為精神的文化，物質的文化，與統屬的文化。根據這三種組合，文化的看法，有狹義，廣義，和最廣義三種。照綜觀來看，則有社會相的存在。

精神的文化之內容是思想現象。如追求真的哲學與科學，追求善的道德和宗教，與追求美的文學和藝術等，都是屬於這一類的。

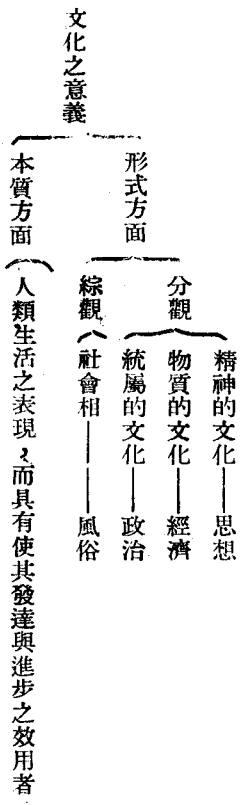
物質的文化之內容是經濟現象。如狩獵，漁業，畜牧，農業，工業的生產業，如商業的營業，如交通通信機關，貨幣制度，物價，及國家的財政等，都是屬於這一類的。

統屬的文化之內容是政治現象。如法律制度，政治組織，以及內政，外交，乃至戰爭，都是屬於這一類的。

這三種之中，在狹義的場合，文化是單指精神的文化；但在廣義的場合，便是兼談物質的文化。在最廣義的場合，是連統屬的文化也包含在內的。這就是說：最廣義的文化，是綜合了思想，經濟，與政治三種的東西。我是採用那最廣義的一人。

再從綜觀來看，所謂文化是一種社會相。社會相就是所謂風俗。

以上已從形式方面說明了文化的意義，但若從本質方面來說，則可用以下這樣的定義：「文化乃人類生活之社會的表現，而具有使其發達與進步之效用者。」



其次，就歷史來說：

歷史是史學基礎的學問。我們可以加以定義說：「歷史乃記述人類生活發達的學問」。

人類生活因取思想，經濟，政治，風俗諸形式而表現，故歷史便成爲記述文化發達的學問。

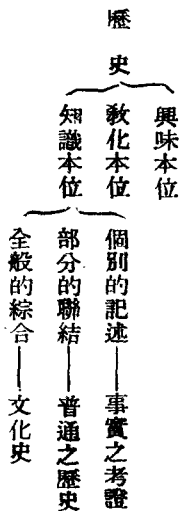
這種歷史又可以分爲三段來看：第一是興味本位，主要的在訴與人的情操的一種趣味之感。第二是教化本位，主要的在鼓勵人的意志，使其努力向善。第三是知識本位，主要的在啓發人的理智而闡明人生的真實。

欲完成知識本位的歷史，又有三段的順序：第一是個別的記述。這是吟味個個別別的事實，所以亦可以叫做考證。第二是部分的聯絡。這是繫結個個別別的事實，而構成一種集體知識的工作。第三是全般的綜合。這是將集成整個的各方面的知識，使它發揮到更大的境界；譬如說：記述是將材木一根根地安排而架成小屋；聯絡是集其材木，或造精雅的茶室，或造宏壯的殿堂，綜合却像那些許多建築物的配合而成一座邸宅。

以上所述，在記述階段的歷史，是準備的東西；在聯絡階段的歷史，是造成部分的體系；在

綜合階段的歷史，是造成全般的體系。

文化史是處於這最後階段的大綜合的歷史。



成爲歷史研究之對象的，是人類生活之發達。但其中歷史所記載的，主要是自人類形成國民生活之後的部分；其他的部分，則讓之於人類學，考古學，和社會學等。所以歷史的特色實存在於國民的文化史中。

無論是世界史或東洋史與西洋史，在今日的狀態，歷史是以記述國家的生命之發達變遷爲其最主要之職能的。互東西古今，國家業已無數，故國家之歷史亦有無數。如果一一加以檢討，則成爲各各的國家之歷史，但稍擷取其中若干的東西，亦可以加以綜觀。但互相比較，倘能於其間



發見關於盛衰興亡的若干類似點，便可以從那裏抽出其原則的東西來了。這種嘗試如果能够大成功，則他日所謂科學的「史學」是應該會成立的。可是目前雖有「歷史」，却未成爲「史學」。歷史的研究法，雖可以應用科學，但其完成的形式却帶着濃厚的藝術味，且具有顯著的教學性。

## 一一 世界文化的二大系統

我們試張想像的鷗翼，一遡數千年前的太古，假定飛翔於無邊的太空來展望一下全地球吧：

那時我們恰如於晚春初夏，看着透過五月的薄闇而微耀的螢光，在那未開的蒙昧的人類世界之中，可以認爲零點綴着的文化之光，大概有五個地方。其一是黃河及揚子江流域的中國本部的平原。其二是自此折赴西南，越過山嶽重疊的印度支那半島的遮斷山脈之恆河（Ganges）及印度河（Indus）流域的印度平原。其三更向西下蘇里曼（Sulaiman）山脈跨過伊朗（Iran）高原的幼發拉底斯（Euphrates）及底格里斯（Tigris）二大河流域的米梭普塔彌亞（Mesopotamia）的平原。其四是自此再西移，繞着阿拉伯（Arabia）的沙漠，渡過蘇彝士（Suez）海峽，在阿比西尼亞（Abyssinia）的高